BOSTON PUBLIC LIBRARY
3 9999 06316 666 2
2460

ABACUS

Chinese Economic Development Council

South Cove
C441E.A

BRA
2460

CEDC Counts On You

Abacus

Chinese Economic Development Council, Inc.

20 Hudson Street, Boston, Ma. 02111 Telephone (617) 482-1011

January/February 1979

Commercial Revitalization

CEDC recently applied for Community Development Block Grant (CDBG) funds for FY 80 for a comprehensive Chinatown Commercial Revitalization Program. If funded, this would mean the continuation of a commercial revitalization program initiated last year.

Taking advantage of programs offered by the City, several Chinatown merchants have enrolled in the RESTORE program. This program, offered through the Neighborhood Business District Program (NDBP), allows a 20% rebate for storefront renovations. Several merchants have also participated in the BESURE program. BESURE offers a 50% rebate of up to $1,000 for installation of security devices. This marks the first time that Chinatown merchants have participated in such programs.

Participation by these merchants in RESTORE and BESURE resulted from a slideshow/presentation which the Neighborhood Business District Program and CEDC sponsored last September. At that time, Vice Mayor Edward T. Sullivan encouraged local merchants to improve and preserve Chinatown's commercial district. CEDC has acted as liaison between the merchants and NBDP in enrolling merchants in the programs.

In discussions with Chinatown merchants, CEDC found considerable interest in continuing the commercial revitalization program during the coming year. In studying the experiences of other urban commercial districts, it was evident that the most effective way of revitalizing older business districts is by taking a comprehensive approach. Included in this approach are storefront renovation, security device rebates, amenities such as access signs and banners and capital improvements.

To herald the commercial revitalization of Chinatown, CEDC initiated a drive to place banners proclaiming "Boston's Chinatown" on lamp posts in the area. This has been made possible by generous donations from the City of Boston, First National Bank of Boston, Shawmut Bank of Boston, Union Warren Savings Bank, and Provident Institution for Savings, and contributions from local merchants.

CEDC Receives Grant

At the October 2, Board of Directors meeting, William J. Leong, Executive Director, reported that he had officially received a signed grant which included special conditions from the Office of Economic Development. The grant award is retroactive to July 1, 1978 and is effective through September 30, 1979. The budget is $610,000 for the 15 month period. The current list of Board members is as follows:

Community Organizations
Edward Chiang, Greater Boston Chinese Cultural Association
Frank F. Chin, Chinese American Investment Corporation
Dr. Stanley L. F. Chin (Board Treasurer), Chinese Merchants Association
Chester Y. Lee, National Chinese Welfare Council
Jeffrey Tang, Chinese Local Development Corporation
Peter H. K. Wong, Chinese Consolidated Benevolent Association

Affairs Committees
Donald Chen, Health & Elder
Paul Chin, Youth
Edward Guen (Board Vice-Chairman), Social Services
Jacquie Kay, Manpower
Shih Hing Lee, Community
Yih-Jian Tai, Cultural
Chi-Chung Wang, Educational

Development Committees
Yu Sing Jung (Board Chairman), Housing & Land
Yao Tzu Li, Technology & Industrial
Fred Lien, Finance & Trade
George Pan, Information Systems
Sharyn Sooho, Legal & Accounting
Bob Wong, Housing & Land
James Wong (Board Clerk), Commercial

Labor & Employment
Henry Chin
Peter F. M. Eng

Chefs Graduate, Second Semester Begins

The Chinese Chef's Training Program graduated its first class of Chinese chefs on February 1. Seven students received diplomas before a gathering of family and friends in the Chinese Merchants Asssociation Auditorium. Guest speakers included Dr. Gerard Antonellis, Team Leader, State Department of Occupational Education, and Paul Greenwood, Director of On-The-Job-Training, City of Boston's Employment and Economic Policy Adminstration.

Douglas Wong, program coordinator, and Shun Lo, chef instructor, awarded diplomas to the following: Do Thi Hoa, Cornelius Lee, Ki Man Leung, Amy Lin, Nhan Thi Nguyen, Michael Pasquet, and Lin Chi Yau. Wong expressed pride in these graduates who "have become proficient in the art of Chinese cuisine."

continued on p. 2

Chefs Graduate (continued)

Following the ceremonies, the graduates demonstrated their recently acquired culinary skills be preparing a buffet dinner. Subgum shrimp kew, Szechwan spiced chicken, and Cantonese style lo mein, among others, were just a sampling of their new talent.

The second semester of the one-year program funded by the State Department of Occupational Education began February 5. Similar to the first half, the six month semester covers a full curriculum leading to proficiency and skills in Chinese kitchen management as well as in Cantonese, Mandarin, Szechwan, and Polynesian cuisine. The curriculum includes orientation; kitchen and course preparation; cooking; and range work. Classroom instruction is held five days a week, three hours a day. English instruction is also available for two hours a day for those students who need it.

In addition to the curriculum, eligible students are enrolled in the City of Boston's On-The-Job-Training Program. Students receive field practice in local Chinese restaurants. Wages are paid to the student/employee by the OJT program and the restaurant employer. This field practice is integrated so that it supplements the classroom instruction. The chef's school is located at 244 Harrison Avenue in Tai Tung Village. The school houses classroom and kitchen facilities.

ILGWU
Health & Welfare Fund

The job structure in the Chinese community depends heavily on the restaurant and garment industries. According to our statistics, 75% of all Chinese females work in garment shops. As a community service, the ABACUS is providing information concerning the Northeast Department International Ladies Garment Workers Union (ILGWU) Health and Welfare Fund. This information has been summarized from the Northeast Department ILGWU Health and Welfare Fund booklet, dated November 1977. The following is the first of a four-part series.

General Information

The Northeast Department ILGWU Health and Welfare Fund is an employee welfare benefit plan. It provides benefits of the following types: disability, sickness, major medical, surgery, eyeglasses, and checks for summer and winter welfare benefits.

In addition, there are many non-cash benefits: semi-private hospital coverage and ancillary benefits in-hospital expenses, special diagnostic examinations through the Union Health Center, and the use of the Union's Drug and Eye Care programs.

The plan operates from contributions (of specified amounts) that are received from employers who have signed collective bargaining agreements with the union sponsoring the plan. The plan then invests the money in interest-bearing securities until it is needed to pay benefits. The plan operates on a calendar year, January to December, basis.

Health & Welfare Benefits

Eligibility Rules

When do you become eligible for Health & Welfare Benefits? You must have been employed for at least 6 months for an employer in a craft covered by a contract which provides for these benefits.

In order to be eligible for maternity coverage, you must have been employed for at least 15 months for an employer in a craft covered by a contract which provides for these benefits.

Such an agreement must exist between your employer and your union.

How long will you remain eligible if you quit your job? Should you leave your shop voluntarily and obtain no other employment you will remain covered 30 days. Upon appeal to your District Appeals Committee, this period may be extended for up to 30 days after the first 30 days have expired.

However, should you go back to work for an employer who does not contribute to this Health and Welfare Fund, your entitlement to benefits will cease immediately.

In either case, you must notify your union office of your termination of employment in order to protect your continuing eligibility for coverage conversion privileges.

What happens if you return to the industry? If you return to work before 9 months have passed to a job in the industry, you will only have to wait 3 months to be eligible for some of the benefits.

Should a full 9 months have elapsed, however, you will once again have to wait a full six months period to become eligible.

If layoff occurs . . . An otherwise eligible worker laid off shall automatically be covered for Health and Welfare benefits for 3 months, unless that worker goes to work for an employer who does not contribute to this Health and Welfare Fund.

Will you continue to be eligible if you get sick for a long period? Upon certification of a doctor you may be granted up to three months sick leave. Your health and welfare coverage will continue during that period to the extent provided in the rules and regulations of the Fund.

Should you continue to be ill thereafter, upon your request supported by further medical certification, your District Appeals Committee may extend your leave for up to an additional 3 months.

In the event you expect a child? If you have been granted maternity leave and intend to remain attached to the industry, you will continue to be covered for Health and Welfare benefits during your pregnancy and for 3 months thereafter. This period may be extended for an additional 3 months by the District Appeals Committee for adequate medical reasons certified by a doctor. You must upon birth of the child, immediately notify your Union office and Blue Cross. Failure to do so can harm you and your family's eligibility for benefits.

Editor's note: Our next issue will focus on disability benefits.

Gerrold Mukai and William J. Leong

CEDC Counts On You

算盤

華人經濟發展協會

麻省波士頓乞臣街廿號

電話：(六一七)四八二—一〇一一

商業復新計劃

華人經濟發展協會自去年底開始進行一項華埠商業復新計劃，最近已向社區發展統一撥款申請一九八零年度基金以使此計劃得以繼續進行。

商業復新計劃有店面重整與保安設備兩項，前者容許商户在裝修店面之後領回百分之二十裝修費，後者容許商户在裝置保安設備之後領回百分之五十裝置費，但以不超過一仟元為限，兩項計劃均已有商號參加，亦即謂華埠商人首次參與政府支持之地區商業計劃。

華埠商號經由華人經濟發展協會而參與地區商業計劃本協會乃於去年九月聯合地方商業計劃處舉辦幻燈示範會，由副市長蘇利雲(Edward T. Sullivan)主講，彼鼓勵華埠商人致力於改善與及保存華埠商業區。

本協會曾與華埠商人討論此商業復新計劃，言談間獲悉彼等樂於見到此計劃能於年內繼續進行，並就其他城市商業區之經驗，本會認為要有一貫的步驟始能有効地使舊商業區復新，而店面重整，安全設備，利用明朗的招牌和標幟以美化環境，與及其他重要改革，均屬此計劃內之步驟。

本協會發起在本區域內之路燈桿張貼公布「波城華埠」標幟，此運動乃華埠商業復新計劃之先驅，幸賴波城市政府，國家所物銀行，聯合和雲儲蓄銀行(Union Warren Savings Bank)，普域頓儲蓄銀行，波城第一國家銀行及本地商號之樂捐而得成就。

假如在離職後九個月內再受雇於原有行業，則只要三個月等待時期便夠資格接受某些受益。

假如離職期間超過九個月，則要重新接受六個月等待時期的限制。

* 假如是被開除則又如何？

合格接受保健福利受益之雇員若被開除則仍然能繼續受益三個月。但若該雇員另任新職，而新雇主並非資助此保健福利基金者，則雇員失去其受益權利。

* 雇員若長期患病則能否繼續受益？

雇員若有醫生證明書則可能申請不超過三個月期限的病假，在此病假期中，雇員仍能享有保健福利條例內之權益。

但若三個月後仍未痊愈，則連同醫生證明書向所屬之地區上訴委員會請願，或可能展期三個月。

* 雇員在待產時期：

雇員在產育前若已獲准產育休假而有意於產後返回擔任原職，則在妊娠期中和產後三個月均能享有保健福利。產後若需更長之休假，則若憑醫生證明書向所屬之地區上訴委員會請願，或可能再延期三個月，但至要在生產後，立即通知貴工會及藍十字保險會，不然恐會對你本人及家人的受保資格不利。

* 編者預告：敝刊下期將着重於殘障受益

招聘職員

華人經濟發展協會公開徵聘下列職員：

語言實驗室主持人

課程進度主持人

英語教師／課程策劃員（二位）

課程審核主持人

青年中心主持人

青年活動助理員

新居民主持人

社會工作人員

接待員

文化中心主持人

有意應徵者請投函說明擬申請何職位並連同履歷寄下列地址：

PERSONNEL DEPARTMENT
CHINESE ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL
20 HUDSON STREET
BOSTON, MA 02111

國際女服車衣工會
保健及福利基金

華埠社區內之職業多屬酒家業務與成衣製造廠工作，根據本協會統計，有百分之七十五華人婦女做車衣工作，為着加強社會服務，本協會曾取材於美國東北部國際女服車衣工會保健及福利基金會於一九七七年十一月出版之小冊子，將其中有關美國東北部國際女服車衣工會保健及福利基金之資料作撮要而轉載於本協會之新聞通訊質卅盤，下述為四部連載之第一部份。

概論——美國東北部國際女服車衣工會保健及福利基金乃是一項雇員福利計劃，工會會員可請求下列各種福利：殘障，疾病，重大的醫療，施手術，配眼鏡，與及冬夏季的特殊福利。

此外尚有非現金之福利，例如供留醫酒住半私家房及其附帶費用，工會保健中心(UNION HEALTH CENTER)之服務範圍則包括特別診療，檢驗，藥物供應，眼睛護理等。

整個計劃之經費由雇主們負擔，各分別繳納其份內之數目，工會代表會員團體向雇主談判，而計劃則由工會主辦，然後以此計劃名義將款項投資於有息的股票證券等，至需款則隨時取用，此計劃之經營以自一月至十二月為一年。

保健及福利受益

——受益者需具之條件：

*新雇員何時始合格接受保健福利？

最低限度已受雇六個月，而貴雇主是與工會簽定合約供給雇員此等福利。

孕婦保健之合格條件為最低限度已受雇十五個月，而貴雇主是與工會簽定合同供給此等福利者。

貴雇主與貴工會須有正式簽定同意書。

*雇員離職後是否仍合格接受保健福利受益？

若自動辭職後並未受別家雇用，則三十日內仍有效，必要時，向所屬貴地區上訴委員會請願，則可能再展期三十日。

但假如雇員另覓新職，而新雇主並無資助此保健及福利基金，則雇員便即時失去其受益資格。

不論如何，雇員應在離職時通知工會，以保障繼續受益之資格。

*若再返回原有行業工作則如何？

華人經濟發展協會

接受基金

執行主任梁偉廉於一九七八年十月二日董事會會議報告已正式獲得聯邦經濟發展事務處(Office of Economic Development)核發一項為數六十一萬元之基金，此項基金應用於十五個月內，追認到自一九七八年七月一日開始至一九七九年九月三十日為有效時期。

下列為本協會現任董事會董事：

社區組織—

蔣宗壬　大波士頓區華人文化協會
陳振煥　華裔投資公司
陳連富醫師　(董事會司庫)　安良工商會
李國樑　全美華人福利總會
唐健輝　華人地區發展公司
黃鴻樞　中華公所

事務委員會—

陳度　健康及老人
李英儒　青年
阮國富(董事會副主席)　社會工作
盧桂齡　人力
李實卿　社區
臺益堅　文化
王季中　教育

發展委員會—

鍾耀星(董事會主席)　房屋及地產
李耀滋　理工
連華圻　財務及貿易
潘威頓　資料管理系統
司徒孝慈　法律及會計
黃國勳　房屋及地產
黃偉湛(董事會文書)　商業

社區民眾—

陳顯祥
伍輝民

開辦第二期
廚司訓練班

中菜廚司訓練班已於二月一日假安良工商會大禮堂舉行第一屆畢業典禮，該晚親友雲集，演講者有麻省職業教育部組長安東尼里斯博士(Dr. Gerard Antonellis)與波城市府職業及經濟政策管理處之實職訓練部主任君活先生(Paul Greenwood)。

七位畢業學員由訓練班主持人黃嘉譽與羅純教師授與文憑，主持人致詞中謂以各畢業學員「能學成熟練之中菜烹飪技巧」為榮。此屆畢業芳名如后：何杜苔(Do Thi Hoa)，李國強，梁紀文，呂惠美，阮蘭苔(Nhan Thi Nguyen)，皮士吉(Michael Pasquet)與邱蓮枝。

禮成之後，有自助餐招待來賓，所有豐餚美點均由畢業學員引用其新學成之技巧親自入廚烹調，彼等精彩菜式中猶以什錦蝦球，宮保雞丁，及廣州撈麵等最為美味。

廚司訓練班得獲麻省職業教育部撥發全年基金，第二期已於二月五日開始，課程大致與上半年相同。在六個月期中教授中式廚務管理與烹飪法，後者包括粵菜，京菜，川菜及南洋菜式等。課程諧段分為新學員入門指導時期，烹調準備工作，烹飪與爐灶使用法。每星期上課五天，每天三小時，此外每日尚有兩小時英語課程，供英語程度不足者學習。

除課室講習之外，尚分發學員到附近各大酒家實習，實習期間之補助金由酒家東主與波城職業訓練處共同分擔，而學員須屬波城居民及有低入息之證明書始能接受波城職業訓練處之補助。訓練班設於大同村，課室內中菜廚房設備裝置齊全，地址為夏利臣街二百四十四號：

CEDC CHEF'S TRAINING SCHOOL
244 HARRISON AVE.
BOSTON, MA 02111

副主任莫佳，大會主題為華裔之傳統：過去一百五十年內之成長與未來之警惕。

華人經濟發展協會董事潘盛頓被選為全美社區經濟發展議會(NCCED)董事會紐英崙區之副主席之一，彼又被選為該董事會執行委員會委員，此外，潘董事更兼任提名及規程委員會(NOMINATING AND RULES COMMITTEE)委員和重整委員會(REORGANIZATION COMMITTEE)主席之職位，全美社區經濟發展議會為一私立的非牟利貿易協會，由關懷以發展社區經濟為主之機構和個人所組成，此議會除供應資料之外，更給予社區在經濟發展所需之技術上與管理上之援助。

湯司徒美蘭最近在大波士頓保健計劃協會作證，彼謂華人經濟發展協會支持華人養老院設備基金會(SOUTH COVE NURSING FACILITIES FOUNDATION)申請所需之證書，彼陳述此群社區長者，由於只會講華語及只受過中國文化而有其特殊需要，湯女士又謂在養老院建造後，將會減輕華埠社區對社會上及經濟上之負擔，並能改善環境給予社區精神上之鼓勵。

華人經濟發展協會承蒙亞茄供應公司(AGAR SUPPLY)，高泰隆父子公司(CALDARONE & SONS)，王氏研究所(WANG LABORATORIES)及黃述沾公司(REGINALD WONG & CO.)諸位慷慨樂捐，謹此鳴謝。

本協會董事盧桂齡女士(JACQUIE KAY)最近參加全國華裔協會西雅圖分會(SEATTLE CHAPER OF THE NATIONAL ASSOCIATION OF CHINESE-AMERICANS)主辦之旅遊團遊覽中華人民共和國，在整個月旅程中所到之地方包括北京和南京。

董事李耀滋(YAO TZU LI)亦曾於去夏旅遊中國，其他職員與董事在過去一年中所旅遊之地方包括加利福尼亞州，夏威夷及加拿大等。

職員與董事會雜寫

全美華人福利總會(NCWC)於十月在波城舉行第九屆全國代表大會，華人經濟發展協會為大會基本會員，大會中有本協會董事會主席鍾耀星與及執行主任梁偉廉演講，談及本協會進度情形，此次大會主題為爭取華人在移民法上之平等待遇，大會並籌備會議討論與華裔有關之各項重要問題。

本協會職員與董事會董事曾於十月與聯邦經濟發展事務處副主任莫佳(GERROLD MUKAI)會談，討論如何引用各種策略以求達成本協會各項目標，莫佳強調本協會要有實際成績表現，並原則上要依時作報告與及善為運用企業投資。

梁偉廉主任於十一月曾去華府向華裔婦女大會(ORGANIZATION OF CHINESE AMERICAN WOMEN'S CONVENTION)演講，內容談及本協會參與之各項工作。在此大會之前，梁主任亦曾於六月在全美華裔協會(OCA'S NATIONAL CONVENTION)舉行大會時主持一討論會。

同年十一月梁主任又在WLVI電視第五十六電台主之一項名為今日紐英倫(NEW ENGLAND TODAY)的節目中談論華埠及其發展情形，這節目在該星期內着重以都市內之地區為題材。社區服務部主任湯司徒美蘭則在WGBH電視第二號電台主持之華埠在改變中一項節目作談話，此乃一項特殊節目，以人民服務與社區經濟發展為主題。

梁偉廉主任又曾於六月在丹佛城(DENVER)舉行之全美華裔協會大會主持一個以華人對社區經濟發展之貢獻為主題的討論會，會中梁主任謂由於華人經濟發展協會成為經濟發展公司，今後之社區經濟發展運動可能推廣至其他華人社區。

梁主任強調聯邦政府已認識有在華裔社區推行社區經濟發展之需要，梁主任更謂只有加強華人之經濟力量，則我等才有熱誠與活力去進行各項事業。

在梁主任主持下之討論會組員，有小數民族商務企業事務處(OFFICE OF MINORITY BUSINESS ENTERPRISE)之特別助理李博士(DR. MIU SUNG LEE)，全美社區經濟發展議會(NATIONAL CONGRESS FOR COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT)之議長兼執行主任羅彼士提(PHILIP LOPRESTI)，及聯邦經濟發展事務處之社區服務執行部(COMMUNITY SERVICE ADMINISTRATION)

董事會側寫

王季中(Chi-Chung Wang)乃以個人代表出席華人經濟發展協會董事會,擔任本協會之教育事務委員會主席,此委員會乃十三個顧問委員會之一,王先生負責將教育委員會之重要事務向董事會報告,彼亦活躍於大波士頓華人文化協會主持之種族傳統研究工作,王先生任職於(Thermo Electron Corp.)

陳振煥(Frank F. Chin)代表華裔投資公司(CAIC)出任華人經濟發展協會董事,該公司專門投資於某類小型商業,陳先生任公司之財務副總裁,所參與之華人社區工作計有大波士頓文化協會董事,並任該協會之中文學校校長四年,彼乃華裔金融公司(Chinese American Fiance Corporation)創辦人之一,該公司專營本地區發展業務,陳先生亦是本協會文化事務委員會委員,彼受聘於(Stone & Webster Engineering Corporation),並曾獲土木工程學士及建築工程碩士學位。

職員側寫

黃美娥(Ellie Wong)乃執行主任之事務助理,黃小姐負責本協會與董事會之一切通信與聯絡,為本協會職員與董事會及各常務委員會間之連絡員,彼並負責安排執行主任一切約會時間。

黃小姐於一九七八年一月加入本協會工作,當時彼為麻省大學社區研究中心研究員(U. Mass. Community Economic Learning Center Fellow),黃小姐曾在麻省大學波士頓分部主修社會學,一九七八年七月則加入本協會商業發展部做計劃分析工作而成為正式職員。

黃雪英(Shuet Wong)擔任本協會簿記職位,協助會計主任岱敖(Ron Doyle)主理本協會財務部一切事宜,黃小姐於一九七六年由一般雇員訓練行動方案(CETA)介紹來本協會任接待員兼文書之職,為本協會第三位任期最久之職員,黃小姐出生廣州市,一九七四年始移民來美,彼曾在波士頓選讀秘書,醫藥及會計等各種不同訓練科目。

算盤

為華人經濟發展協會之正式新聞通訊,每兩月出版一次,藉以向各會員及各社區報導本協會之活動情況與及各項計劃。

華人經濟發展協會執行主任　梁偉廉(William J. Leong)

社區服務主任　湯司徒美蘭(May Ling Tom)

算盤職員:

編輯　陳李紅美(Wee Lee Chin)

翻譯　李綺春(Yee Chun Helen Kuo)

打字　余念梅(Nanci Yee)

Staff & Board Notes

The National Chinese Welfare Council (NCWC), one of CEDC's charter organizational members, held its ninth biennial convention in October. Yu Sing Jung, CEDC Board Chairman, and William J. Leong, Executive Director, spoke to convention delegates concerning CEDC. The purpose of the NCWC is to work on behalf of just and fair changes in immigration laws; and to provide a forum so that national issues and concerns of importance to Chinese Americans can be addressed.

Gerrold Mukai, Associate Director of the Office of Economic Development, met with CEDC staff and board members in October concerning various strategies towards attaining CEDC's objectives. Mukai emphasized accountability, and performance — primarily timely reporting, and use of venture capital.

In November, Bill Leong addressed the Organization of Chinese American Women's Convention in Washington, D.C. His topic focused on board participation. Leong had earlier chaired a panel at OCA's National Convention held in June (see related story).

Also in November, Leong spoke about Chinatown and its growth pattern on **New England Today** (WLVI-TV, Channel 56) as part of the program's emphasis that week on city neighborhoods. May Ling Tong, Director of Community Services, appeared on the **Changing Face of Chinatown** (WGBH-TV, Channel 2), a special program focusing on human services delivery and community economic development.

"With the advent of the Chinese Economic Development Council as a CDC, the community economic development movement may flourish in other Chinese communities," commented William Leong, CEDC's Executive Director. Leong chaired a panel entitled **Community Economic Development and Chinese Participation** at the Organization of Chinese Americans' National Convention held last June in Denver Colorado.

Leong emphasized that the federal government recognizes the need for community economic development in the Chinese American communities. He stated, "We must strengthen the Chinese economy. Only then will we have the zest and vitality for other adventures."

Members of Leong's panel included Dr. Miu Sung Lee, Special Assistant, Office of Minority Business Enterprise; Philip LoPresti, President/Executive Director, National Congress for Community Economic Development; and Gerrold Mukai, Associate Director, Office of Economic Development, Community Services Administration. The convention theme focused on "Chinese American Heritage: The First 150 Years of Growth and Awareness."

George Pan, CEDC Board member, has been elected New England Co-Vice Chairman of the National Congress for Community Economic Development (NCCED) Board of Directors. He was also elected to the Executive Committee of the NCCED Board of Directors. In addition, Pan is a member of the Nominating and Rules Committee and chairman of the Reorganization Committee. NCCED is a private, non-profit trade association of organizations and individuals interested in community-based economic development. NCCED offers technical and management assistance in addition to providing referrals and information.

May Ling Tong recently testified before the Health Planning Council of Greater Boston, Inc., voicing CEDC's support for the South Cove Nursing Facilities Foundation's application for a certificate of need. Citing the needs of the monolingual and monocultural elderly community members, Tong said the proposed nursing home will help alleviate social and economic burdens as well as promote physical and mental well-being in the community.

Jacquie Kay, board member, recently toured China with the Seattle chapter of the National Association of Chinese Americans. The month-long tour included visits to Peking and Nanking. Yao Tzu Li, board member, visited China last summer. Staff and Board travels this past year included California, Hawaii, and Canada.

Board Profiles

As chairman of the Educational Affairs Committee, Chi-Chung Wang is an individual representative on the CEDC Board. The Educational Affairs Committee is one of 13 advisory committees. Mr Wang brings the concerns of the Educational Committee to the Board level. He is also active in the Greater Boston Chinese Cultural Association, Ethnic Heritage Studies Program. Mr. Wang is employed by Thermo Electron Corporation.

□ □ □

Frank F. Chin represents the Chinese American Investment Corporation (CAIC) on the CEDC Board. He is Vice President of Finance for the CAIC, a limited purpose small business investment corporation. His involvement in the Chinese community includes serving on the board of the Greater Boston Chinese Cultural Association, and as principal of its Chinese Language School for four years. He is a charter member of the Chinese American Finance Corporation, a local development corporation. Mr. Chin is also a member of CEDC's Cultural Affairs Committee. He is employed by Stone & Webster Engineering Corporation. Mr. Chin has a Bachelor of Science degree in civil engineering and a Master of Science in structural engineering.

Staff Profiles

As coordinating assistant to the executive director, Ellie Wong serves as staff liaison to the Board of Directors and standing committees. She is responsible for maintaining overall communications with the Board. Ellie also coordinates the executive director's appointments and calendar.

Ellie has been with CEDC since January 1978 when she was a University of Massachusetts Community Economic Learning Center Fellow. She attended UMass-Boston where she majored in sociology. She became a full-time employee in July when she was initially hired as a project analyst in business development.

□ □ □

As bookkeeper, Shuet Wong assists comptroller Ron Doyle in maintaining CEDC's Fiscal Affairs Division. Shuet first began working at CEDC in 1976 as a receptionist/secretary under the CETA program. She was gradually promoted to office manager and then to her present position. Shuet is the third longest employee at CEDC. She was born in Canton, China and immigrated to the United States in 1974. She has taken courses in the areas of secretarial, paramedical, and accounting in various training programs in Boston.

Crime Prevention

A series of anti-crime seminars represented the first local effort at educating and alerting the Chinese community as to what they, as individuals, can do to prevent crime. Sponsored by the Boston Police Department, Chinatown Little City Hall, and CEDC, the seminars were held on four consecutive Sundays this past fall.

This educational and informational program encouraged community residents to cooperate with police in anti-crime prevention. Subjects covered during the program included personal safety and protection; home security; business security and protection; and legal procedures. Officer Charles Sullivan of District One, covering the Chinatown area, spoke with the audience, showed films, and demonstrated hardware and protection techniques.

The **Abacus** is the official newsletter of the Chinese Economic Development Council. It is published bimonthly to inform the membership and the community of CEDC's activities and programs.

William J. Leong, Executive Director
May Ling Tong, Director of Community Services

Abacus Staff
Mee Lee Chin, Editor
Helen Kuo, Translator
Sue Kwong, Calligraphist
Nanci Yee, Typist

Open House

CEDC celebrated the holiday season with a combination Christmas Party/Open House. The occasion also marked the grand opening of CEDC's new offices. Due to the growth of CEDC's programs and increase in staff, CEDC expanded its offices to the fourth floor of the Chinese Merchants Building. Renovations were completed in time for the Open House which drew approximately 300 people. Guests included Boston City Councillor Larry DiCara, Police Commisioner Joseph Jordan, State Senator William Owens, retired Judge J. John Fox, Deputy Mayor Clarence "Jeep" Jones, Donald Matthews, Assistant Treasurer, Union Warren Savings Bank, and A.V. O'Hanley, Assistant Vice President and Manager, and Kenneth Dillion, Credit Analyst, both of Shawmut Bank of Boston.

Job Openings

The Chinese Economic Development Council (CEDC) announces the following job openings:

- Language Lab Coordinator
- Curriculum Developer
- ESL Teacher/Curriculum Writer (2)
- Curriculum Evaluator
- Youth Coordinator
- Youth Program Aide
- Newcomers Coordinator
- Social Worker
- Receptionist/Intake

Please send letter and/or resume stating the position desired to:

Personnel Department
Chinese Economic Development Council
20 Hudson Street, Boston, Massachusetts 02111

□ □ □

Many thanks to Agar Supply, Caldarone & Sons, Wang Laboratories, and Reginald Wong & Company for their kind generosity and contributions to CEDC.

CEDC Counts On You

華人經濟發展協會
Chinese Economic Development Council, Inc.
20 Hudson Street, Boston, Ma. 02111

Non-Profit Org.
U.S.Postage
PAID
Permit No. 52517
Boston, MA

Boston Redevelopment
Authority Library
One City Hall
Boston, Mass. 02201

January/February 1979
Dated Material

CEDC Counts On You

Abacus

Chinese Economic Development Council, Inc.

20 Hudson Street, Boston, Ma. 02111 Telephone (617) 482-1011

March/April 1979

South Cove C441E.A

Banner Raised

The first of twelve banners heralding the commercial revitalization of Chinatown was raised April 4 before a gathering at the corner of Beach Street and Harrison Avenue. Vice Mayor Edward Sullivan attended a noon ceremony which attracted a diverse group including merchants, residents and bankers.

Remaining banners will be placed sometime within the next few months on lamp posts outlining the perimeter of Chinatown. The banners have been made possible through donations from the City of Boston, First National Bank of Boston, Shawmut Bank of Boston, Union Warren Savings Bank, and Provident Institution for Savings, and contributions from local merchants.

Bearing the Chinese inscription for "Boston's Chinatown" the banners are a part of a project jointly sponsored by the City of Boston's Neighborhood Business District Program and CEDC. The NBDP and CEDC have been working with local merchants towards improving and upgrading the Chinatown commercial district. Pamphlets, developed by CEDC, describing the neighborhood involvement and the significance of the banners will be distributed through restaurants, shops, and stores in Chinatown.

Presentation to Asian Community

CEDC staff and board members shared their community economic development experiences with the Asian community in a special presentation in Washington, D.C. on March 15. Held at the Washington Hilton Hotel, the presentation enabled staff and board members to meet and speak with Asian groups from across the country.

The presentation began with a slideshow followed by a panel discussion and question and answer session concerning CEDC's organizational structure, and business, housing and land, and community development activities. Panel participants were: Elmer Leong, Bill Leong, May Ling Tong, Edward Guen, Yao Tzu Li, George Pan, and Sharyn Sooho.

Groups attending the presentation included the Chinese Consolidated Benevolent Association, Organization of Chinese Americans, Pacific Asian Consortium in Employment, Philadelphia Chinatown Development Corporation, and Washington Chinatown Development Corporation. Many distinguished individuals of the Asian community were also present. CEDC staff and board members were in Washington at the time attending the annual meeting of the National Congress for Community Economic Development.

Robert Wong, CEDC Realty Corp., and John Patterson, legal counsel

Realty Corp. Purchases Building

CEDC Realty Corporation, a subsidiary of the Chinese Economic Development Council, has purchased the eleven-floor building at 31 Beach Street, Boston from A. W. Perry & Company for $425,000. The transaction was officially closed on April 24 in the law offices of Foley, Hoag & Eliot.

The realty corporation is owned wholly by CEDC. The CEDC Board of Directors authorized the formation of the realty corporation at their meeting on April 17. The CEDC Realty Corporation Board of Directors is based according to the chairmanship of the following CEDC advisory committees: Finance and Trade (Fred Lien), Housing and Land Development (Robert Wong), Human Affairs (Edward Guen), Loan and Investment (Yu Sing Jung), and the representative of the Chinese American Investment Corporation (Frank F. Chin). Officers of the corporation are: Robert Wong, President; Christopher Lane, Vice President; William J. Leong, Vice President; and Fred Lien, Treasurer.

Additional Grant for CEDC

The Community Services Administration/Office of Economic Development recently awarded CEDC a $150,000 grant as part of the special impact program. This grant has been awarded for CEDC Community Development/Support Services programs in the following areas: manpower development, group health insurance, youth, culture, cultural adjustment, and education. These programs complement CEDC's activities in business, and housing and land development. These funds bring CEDC's total CSA/OED grant award to $760,000 during the period July 1, 1978 to September 30, 1979.

Urban League Honors CEDC

The Chinese Economic Development Council was one of eight honored community organizations at the Urban League of Eastern Massachusetts annual dinner dance on April 11 at the Sheraton Boston Hotel. Also recognized were: Action for Boston Community Development, Boston Indian Council, La Alianza Hispana, Inc., Massachusetts Pre-Engineering Program, Opportunities Industrialization Centers of Greater Boston, Somerville-Cambridge Economic Opportunity Committee, and Third World Jobs Clearing House.

Lovell Dyett, master of ceremonies, cited CEDC during the salute to honored community organizations as addressing community needs through a comprehensive program focusing on housing and business development, community services, and on the revitalization of Chinatown. Senators Edward Kennedy and Paul Tsongas spoke briefly before returning to Washington, D.C. Secretary of the U.S. Army, Clifford L. Alexander, was featured speaker.

ILGWU Health & Welfare Fund

Parts II & III

The following information has been summarized from the Northeast Department ILGWU Health and Welfare Fund booklet, dated 1977. This is a continuation of a four-part series which began last issue.

Disability Benefits for Illness or Injury

You, the employee, may be entitled to some or all of these types of benefits.

Disability benefits are available for illnesses or injuries which last ten (10) days or more. You can receive weekly benefits up to thirteen (13) weeks in a benefit year. The number of weeks paid is determined by the medical facts involved.

The fund pays $35* for each of the first four (4) weeks. Thereafter, the amount increases to $45* a week. If your disability stops and starts again, you have to start again at the $35* rate.

To get the benefits you must report to the Disability Benefit Department of your Local within 10 days of the time you leave work due to illness or injury. You must report by mailing a form which may be obtained from your shop chairlady, medical aide and/or District office.

When to File a Claim

If you fail to report a disability within 10 days, you may lose your benefits. You and your doctor must complete an application form which should be returned promptly to the Union office.

Claims not Payable

You cannot receive benefits from the Northeast Department Health and Welfare Fund for illnesses or injuries caused by or suffered in connection with your work.

Blue Cross Hospital Benefits

Employees are automatically covered by the Northeast Department Blue Cross program when they have met the eligibility requirements for the Northeast Department's Health and Welfare Fund.

Eligibility for Dependents

The Northeast Department Blue Cross Program makes it possible for you to cover your eligible dependents at a reasonable premium. You will be billed personally for your dependent coverage, whereas the Union covers your premium completely.

The Fund will reimburse you $15* toward your monthly family premium or $10* if you cover only your dependent children. This money is sent to you once each calendar quarter if you and your family are eligible on the last day of the calendar quarter. Eligible dependents include your spouse and unmarried children up to age 19.

*Editor's note: These figures were current in November 1977 and have been subject to change.

Identification Cards

Blue Cross identification cards are issued by your ILGWU District Office. If an identification card is misplaced, request a new card through the District Office. The card is only valid as long as you meet the Northeast Department Health and Welfare Fund eligibility requirements.

Change in Family Status

It is important to notify the District Office within 30 days and complete a status change card for changes in your family status that would affect the eligibility of your dependents.

Payment of Claims

When you or your enrolled dependent(s) are admitted to a hospital, present your Blue Cross identification card to the hospital admissions office.

If you are hospitalized in a Blue Cross Member Hospital, payment for services will be made directly to the Hospital. However, if a non-member hospital provides the services, you may have to pay the bill. To be reimbursed, you must present the bill to your local District Office for forwarding to the appropriate Blue Cross Plan.

Blue Cross Benefits — Hospital Services

The plan provides for services such as:

1. Semi-private room, including special diets and general nursing care.
2. In hospital drugs and medicines.
3. Operating room, delivery room, special treatment rooms including intensive care unit.
4. Maternity care up to a maximum of four (4) days.
5. Anesthesia, chemotherapy, except oral administration.
6. Oxygen and other gas therapy.
7. Radiation therapy.
8. Surgical dressings, casts, and splints.
9. X-ray examinations, laboratory examinations, blood service.
10. Prosthetic appliances regularly provided by a hospital.

Duration of Benefits

You and each of your enrolled dependents are entitled to 120 days of hospital care. This number may be used for one or several hospital stays. For treatment of mental and nervous conditions, up to 30 of your eligible days of hospital care may be available during any consecutive 12 month period.

*Editor's note: Our next issue will focus on the Major Medical Program.

聘請職員

招聘下列各職務工作人員—

社區發展部：

語言實驗室主持人

課程進度主持人

英語教師—課程計劃人（二位）

課程審核員

青年活動主持人

青年活動助理員

新居民主持人

社會工作者

接待員

除上述各職外，房屋及地產部尚有一空缺

凡有意應徵者，請致信（或連同履歷）本協會人事處：

PERSONNEL DEPARTMENT
CHINESE ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL
20 HUDSON STREET
BOSTON, MA 02111

算盤

為華人經濟發展協會之正式新聞通訊，每兩月出版一次，藉以向各會員及各社區報導本協會之活動情況與及各項計劃。

董事會主席　鍾耀星（YU SING JUNG）

執行主任　梁偉廉（WILLIAM J. LEONG）

算盤職員：

編輯　陳李紅美（MEE LEE CHIN）

翻譯　李綺椿（HELEN YEE CHUN KUO）

抄寫　鄺素影（SUE KWONG）

打字　余念梅（NANCI YEE）

本協會中國藝術文化發展中心主任朱融(DORIS CHU)正在籌劃組織中國藝術家協會，凡我華人藝術家有意入會及將作品陳列於本協會藝術展覽會者，請致電482-1011與朱女士接洽，會員皆有權利將作品陳列於展覽會。

在波城環球報(BOSTON GLOBE)以波士頓各地區為題材之連載，內容引述好幾位社區代表的談話，其中有本協會社區發展主任湯司徒美蘭(MAY LING TONG)對華埠的社會、經濟、政治、和種族問題的談論。

梁偉廉參加社區經濟發展中心(CENTER FOR COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT)在普域士城(PROVINCETOWN)舉行之職員董事聯合進修會，梁主任為該發展中心理事會理事之一。

本協會商業發展主任莫士里(GEORGE MOSELEY)曾往紐約與布朗士實業公司(BRONX VENTURE CORPORATION)之經濟發展主任史達亞(ANSHEL STEIER)會談，討論內容着重於研究怎樣估計投資機會。

商業發展副主任梁子騏(ELMER LEONG)聯同李耀滋(YAO TZU LI)董事於三月間前往維基尼亞州(VIRGINIA)羅士頓城(RESTON)參加城市經濟發展協會(COUNCIL FOR URBAN ECONOMIC DEVELOPMENT)主辦之會議，主題着重如何識別企業家和討論訪問手法。

廚師訓練班點滴

華人經濟發展協會廚師訓練班和波城社區發展會烹飪班(ABCD Food Training Program)的學員們最近到對方學校參觀，藉此交換意見，並親嚐對方的烹調佳作，這計劃完全由波城社區發展會沙拿努先生(Lou Salerno)負責籌備，使雙方的學員們能實地觀察對方的學習和活動情形。

本協會的廚師訓練班着重中式烹調法，在威特先生(Domenic Renda)指導下的波城社區發展會烹飪班則以講究美食為主，前者備有粵菜、川菜、京菜和東南亞菜式的中飲款客，後者則以十五道菜的午餐回敬。

奧白安先生(Ted O'Brien)於四月廿七日第七號電視台新聞節目介紹本協會中菜廚師訓練班，他曾訪問幾位學員和職員有關這訓練班的活動。

職員與董事消息

執行主任梁偉廉(William J. Leong)于四月參加在紐約舉行的第五屆亞商商業管理會(Asian Management Business Association Conference)週年大會，會議中以討論「現今世界上工商業專家的成就」為主題，大會主講人則為國會參議員S. I. Hayakawa。

對亞洲人社團舉辦示範

華人經濟發展協會於三月十五日在華府希爾頓大旅店舉行特別示範，介紹本協會工作，以供觀衆參考，觀衆乃來自全國各地之亞洲人團體代表，本協會職員及董事們亦藉此與各代表交換意見。

此次示範首先放映幻燈片，繼而有小組討論會，並有問題與解答時間，使來賓了解本協會之組織結構，業務，房屋及地產發展，以及社區發展各項活動，小組討論之發言人有下列各位：梁子騏(ELMER LEONG)，梁偉廉(BILL LEONG)，湯司徒美蘭(MAY LING TONG)，阮國富(EDWARD GUEN)，李耀滋(YAO TZU LI)，潘威頓(GEORGE PAN)及司徒孝慈(SHARYN SOOHO)。

示範乃本協會職員與董事利用參加在華府舉行之全國社區經濟發展議會週年大會時舉辦，參與示範之代表來自下列各社團：中華公所、全國華美協會(ORGANIZATION OF CHINESE AMERICANS)、太平洋亞洲人就業集團(PACIFIC ASIAN CONSORTIUM IN EMPLOYMENT)、費城華埠發展公司(PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION)及華府華埠發展公司(WASHINGTON CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION)。

職員側寫

商業發展部副主任梁子騏(ELMER LEONG)乃華人經濟發展協會第二名元老，一九七六年他由一般雇員行動方案(CETA)派來擔任商業分析工作，此後目睹本協會由只有四位技術人員之機構發展為社區發展公司，梁先生研究與選擇本協會之投資對象，並負責商業發展、寫商業計劃及寫申請書。彼畢業於波士頓大學，持有商業管理學士學位。

廚師訓練班主持人黃嘉響(DOUGLAS WONG)於一九七八年五月開始主持此訓練班，除督察整個工作計劃與輔導屬下職員外，黃先生亦教授廚務與酒家業務管理，此外尚聯合附近地區酒家共同進行實職訓練計劃。彼畢業於紐罕普什州立大學(UNIVERSITY OF NEW HAMPSHIRE)，持有旅館業管理學士學位，並曾有七年酒家工作經驗。

週年大會

華人經濟發展協會根據會章召集週年大會，日期定於一九七九年六月十九日，會議程序包括新董事就職儀式以及選舉董事會職員。

CHINESE ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL, INC.
ORGANIZATIONAL STRUCTURE

CEDC BOARD OF DIRECTORS
華人經濟發展協會董事會

OFFICE OF
業務辦公室

EXECUTIVE DIRECTOR - WILLIAM J. LEONG
執行主任 梁偉廉

OPERATIONS

COORDINATING ASSISTANT - ELLIE WONG
事務助理 黃美娥

EXECUTIVE SECRETARY -

FISCAL AFFAIRS
會計處
COMPTROLLER - RON DOYLE
會計主任 岱歐
BOOKKEEPER - SHUET KONG
簿記員 黃雪英

ADMINISTRATION AND PERSONNEL
行政及人事處
DIRECTOR - RICK VACCARELLO
主任 域加尼路
SECRETARY (PERSONNEL COORDINATOR) JEANETTE MARK
書記(人事主持人) 麥珍真

RESEARCH AND PLANNING
研究及計劃處
DIRECTOR - DAVID FREEDMAN
主任 黃文

CDC DEVELOPMENT
事務處
PUBLIC RELATIONS COORDINATOR-MEE LEE CHIU
公共關係 陳李紅美
OUTREACH WORKER/TRANSLATOR - HELEN KUO
連絡/翻譯 李婷椿
SECRETARY - NANCI YEE
書記 余念梅

ADMINISTRATIVE ASSISTANT - SUE KWONG
行政助理 鄺素影

SECRETARY - MARILYN CHIN
書記 陳妙倫

COMMUNITY DEVELOPMENT
社區發展處
DIRECTOR - MAY LING TONG
主任 湯司徒美蘭

BUSINESS DEVELOPMENT
商業發展處
DIRECTOR - GEORGE B. MOSELEY III
主任 莫士里
ASSISTANT DIRECTOR - ELMER LEONG
副主任 梁子麟
MARKETING SPECIALIST - DANNY WING
市場專家 李朝彥

HOUSING AND LAND DEVELOPMENT
房屋及地產發展處
DIRECTOR - CHRISTOPHER J. LANE
主任 藍貴時
ASSISTANT DIRECTOR
副主任
PROJECT ANALYST - SELINA JUNG
設計分析 鍾潔姿

SECRETARY - SUSAN GLENNON
書記 簡綸

GROUP HEALTH INSURANCE PROGRAM
保健組
HEALTH COORDINATOR - JUNE LAM
主持人 林中月

MANPOWER PROGRAM
人力組
MANPOWER COORDINATOR - GIN SETO
主持人 司徒珍

CHEF'S TRAINING PROGRAM
廚師訓練班
COORDINATOR-DOUG WONG
主持人 黃嘉譽
CHEF INSTRUCTOR - SHUN LO
講師 羅純
ESL INSTRUCTOR - KATE BUNKER
英語教師 賓嘉姬

CULTURAL CENTER PROGRAM
CURATOR - DORIS CHU
主任 朱蓉

NEWCOMERS CRISIS CENTER PROGRAM
新居民中心
COORDINATOR
SOCIAL WORKER
RECEPTIONIST/INTAKE WORKER

YOUTH CENTER PROGRAM
青年中心
COORDINATOR
PROGRAM AIDE

LANGUAGE LAB PROGRAM
語言實習室
COORDINATOR
CURRICULUM DEVELOPER
ESL TEACHERS (2)
CURRICULUM EVALUATOR

董事會側寫

黃偉湛(JAMES W.J. WONG)以本協會商業發展委員會主席名義出席董事會，並兼任貸款及投資委員會委員，最近更被選出任董事會文書一職。黃先生熱心社區活動，為華人青年會(SOUTH COVE YMCA)董事，以及麻省灣區義款聯籌會(UNITED WAY OF MASS. BAY)委員，黃先生九年來一直服務於波城所物銀行，現任商業貸款主任。

董事會副主席阮國富(EDWARD J. GUEN)乃社會服務委員會及人文事務委員會兩個委員會主席，並屬執行委員會委員，除熱心華人經濟發展協會活動外，阮先生自一九七一年開始出任波士頓社區發展會(ABCD)董事。一九七八年接受該會之「前任主席」榮銜以酬謝其多年服務董事會主席之職。

阮先生更擔任中華公所顧問，並有權出席與投票於中華董事會，彼亦為七人委員會(SEVEN-MAN COMMITTEE)委員之一，負責連絡塔芙醫學院(TUFTS-NEW ENGLAND MEDICAL CENTER)與華人社團，此外又擔任華美福利會主席之職。阮先生任職於NRC公司，為研究及發展部之經理。

折骨的鑄型及夾板

九、愛克斯光檢驗、實驗室檢驗、驗血

十、醫院供給義肢

受益期間

你與你的受保家屬均能享有不超過一百二十日的住院治療，此一百二十日不限於專用於同一醫院，精神病治療及神經衰弱症則每十二個月內以不超過住院三十日為限。

※編者按：下期通訊着重以醫藥計劃為主題。

會員證—

你所屬的國際女服車衣工會分區辦事處會發藍十字會員證給你，若遺失會員證，亦宜向分區辦事處請求補發新證，只要你在符合東北部保健及福利基金條件的期間內，則此會員證保持有效。

家庭情形有改變時—

若家庭情形之改變足以影響你的家屬保險條件時，則至要於三十日內填妥一項家庭情形改變卡片，並向分區辦事處報告。

領取賠償費—

當你或你受保的家屬入醫院時，應將會員證出示醫院的入院辦事處。

若所進醫院屬藍十字會員，則住院費直接支付給醫院，若該醫院乃非會員，則你得先付帳，然後你可將帳單交由分區辦事處請代轉交該區所屬的藍十字公司。

下列為受保險之各項目：

一、半私家房，包括飲食與一般護理照料
二、住院時所需藥物
三、手術室、產房、特殊醫療室，並包括接受特別護理室的照料
四、生產住院最多以四天為限
五、麻醉、癌症治療
六、氧氣及其他氣體治療
七、放射線治療
八、因手術而需用之包紮用品，支持

假如因傷殘不能工作的十日內仍未申報，則可能喪失受益權利；在這十日內應會同你的醫師填妥一項申請表，並盡快將該表寄回工會辦事處。

申報而不獲准—

凡因工作或因與工作有關之原因而致病或受傷則不能受益。

藍十字醫院補償—

雇員若符合東北區之保健及福利基金條件即能接受東北區藍十字保險計劃內之補償。

依賴你生活的家屬—

若能符合東北部藍十字計劃的條件，則可以另付一項公道的價格替依賴你生活的家屬購買保險，你本人的保險費全由工會負擔，家屬的保險費則公司會直接寄帳單向你收取。

若買全家保險則工會基金部每月會償還你十五元；若只買依賴你生活的子女則會獲得償還十元。只要你在某季的最末一日合條件參加，則此款項會在下一季內寄回給你，凡十九歲以下的未婚子女皆合條件。

✱編者按：此數字取自一九七七年十一月份資料，隨時有更改的可能。

國際女服車衣工會
保健及福利基金

本文資料取自東北部國際女服車衣工會保健及福利基金會於一九七七年十一月出版之小册子而作此撮要，此乃西部連載之第二和第三部，第一部已刊載於上期通訊。

由於疾病或受傷以致不能工作時的補償！

雇員可能符合條件接受部份或全部補償。

凡因疾病或受傷以致起碼不能工作十日者，可以接受殘疾補償，並以每星期計算，在一年內以不超過十三個星期為限，能實得多少個星期受益，則以各別傷殘情形而定。最初四星期，每星期可領到三十五元，以後則增至每星期四十五元；假如在停領此項殘疾補償後再度符合受益條件，則又須再從每星期領取三十五元開始。

領受傷殘補償者，均須在因傷殘以致不能工作的十日以內，向管理傷殘部報告，報告程序為先向工廠主管人或醫務人員或當地工會辦事處領取表格，填妥後郵寄工會辦事處。

何時申報！

麻省理工學院學生與本協會合作

麻省理工學院鍾斯(FRANK JONES)教授與華人經濟發展協會合作，結果有六位選讀鍾斯教授「社區發展」課程之學生最近完成彼等在本協會之實習工作，課程目的使學生對社區發展公司如何進行地區經濟復新工作有直接認識，鍾斯教授的其他學生則分派到東波士頓社區發展公司(EAST BOSTON CDC)及大勞士貝瑞發展公司(GREATER ROXBURY DEVELOPMENT CORPORATION)實習。

實習的學生在本協會研究及計劃部費文(DAVID FREEDMAN)主任指導之下盡量利用現有之華埠狹小地區作成一項綜合策略，內容針對華人經濟發展協會認定之特別受影響地區(SPECIAL IMPACT AREA)範圍內之住宅房屋、商業樓宇、及有可能用為工業發展之房產。

本協會職員引用此估價指南以分析各類房產之實際情形，並辨別該地段及隣近地區屬上述之任何種區域，以及鑑定該樓宇在目前與將來之用途及其經濟價值。

此外，該六位學生尚將華埠現有樓宇作澈底考察，本協會之房屋及地產發展部門將採用彼等之研究結果作為寫申請書之資料。

實地視察

經濟發展事務處(OED)屬下之方案指導及審查組(PROGRAM MONITORING AND REVIEW DIVISION)特派員郭娥詩(BEATRICE QUARLES)與華堅斯(JAMES WATKINS)於四月十至十二日親蒞華人經濟發展協會作實地視察，在此視察期間內，彼等審查本協會工作計劃之預計完成日期及目前進度情形，並曾與職員研討磋商，討論內容着重於行政問題，方案進行及在研究中之商業等。這兩位特派員亦藉此巡訪時期參加市區聯盟(URBAN LEAGUE)週年餐舞會，並目睹本協會在會中接受榮譽典禮。據來自經濟發展事務處之初步反應，謂兩位特派員予本協會一個良好報告。

華人經濟發展協會繼續接受基金

隸屬聯邦政府社區服務執行部的經濟發展事務處(CSA/OED)最近撥發十五萬元基金予本協會作為對特別影響區域的工作之用，此款乃指定本協會用於社區發展方面，以促進下列各項輔助計劃：職業輔導、保健組織、青年、文化、新居民對美國文化和環境的適應、以及教育方面等，亦即是推行這些計劃以補充本協會在商業發展和房屋及地產發展的工作。

連同這款項在內，本協會自一九七八年七月一日至一九七九年九月三十日期間內共獲經濟發展事務處撥款七十六萬元。

於四月十一日在波城喜來登大飯店(SHERATON BOSTON HOTEL)舉行週年餐舞會，會中有特別典禮專門向華人經濟發展協會、波城社區發展會(ABCD)、波城印第安人會(BIC)、西班牙人聯會(LA ALIANZA HISPANA, INC.)、麻州工程預備計劃會(MASSACHUSETTS PRE-ENGINEERING PROGRAM)、大波士頓工業機會中心(OIC)、森麻村及劍橋經濟委員會(SOMERVILLE-CAMBRIDGE ECONOMIC OPPORTUNITY COMMITTEE)少數民族職業所(THIRD WORLD JOB CLEARING CENTER)等共八個社區組織致敬。

大會司儀戴日(LOVELL DYETT)在舉行向各社區組織致敬時稱譽本協會能針對社區之需要有計劃地致力於房屋及商務發展，社區服務，以及復新華埠等各項工作。參議院議員甘迺迪(EDWARD KENNEDY)和桑格士(PAUL TSONGAS)在返回華府前亦作簡短演講，陸軍部長亞歷山大將軍(CLIFFORD L. ALEXANDER)則為大會主講人。

副市長蒞華埠

懸旗

華人經濟發展協會於四月四日邀請副市長蘇利雲(EDWARD SULLIVAN) 蒞臨華埠主持第一幀「波城華埠」旗幟之懸旗禮，共有十二幀旗幟分佈於華埠街道以區別華埠領域。典禮於是日正午十二時在必珠街及夏利臣街交界處舉行，當地市民和商業人士亦多親臨觀禮。

這懸旗於燈桿上之計劃乃由波城地方商業區計劃處(NEIGHBORHOOD BUSINESS DISTRICT PRO.)及本協會共同主辦，由彼等協力聯合本地商業人士謀求改良和復新華埠商業區域，這些旗幟多蒙波城市府，第一國家銀行(FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON)，所物銀行(SHAWMUT BANK OF BOSTON)，聯合和雲儲蓄銀行(UNION WARREN SAVINGS BANK)，普域頓儲蓄銀行(PROVIDENT INSTITUTION FOR SAVINGS)和華埠商號們捐贈。

又本協會印備有關此等旗幟之小冊子，讀者可向本埠酒家，商店等取閱。

市區聯盟祝賀

華人經濟發展協會

麻省東部市區聯盟(URBAN LEAGUE)

CEDC Counts On You

算盤

華人經濟發展協會

麻省波士頓乞臣街廿號
電話：(六一七)四八二—一〇一一

華人經濟發展協會產業公司新購樓宇

華人經濟發展協會屬下之華人經濟發展協會產業公司向柏尼公司(A.W. PERRY & Co.)購得座落必珠街三十一號之樓宇，該樓高十一層，以四十二萬五千元成交，過户手續已於四月二十四日在福利律師樓(FOLEY, HOAG & ELIOT)完成。

此產業公司直屬華人經濟發展協會，董事會於四月十七日會議時核准成立此華人經濟發展協會產業公司，由本協會下列幾個咨詢委員會之主席出任必然董事，計有財務及貿易委員會主席連華圻(FRED LIEN)，房屋及地產發展委員會主席黃國勳(ROBERT WONG)，人文事務委員會主席阮國富(EDWARD GUEH)，貸款及投資委員會主席鍾耀星(YU SING JUNG)，以及代表華裔投資公司之陳振煥(FRANK F. CHIN)。產業公司之職員則有：主席黃國勳，副主席藍貴時(CHRISTOPHER LANE)，副主席梁偉廉及司庫連華圻。

MIT Students Collaborate with CEDC

Six students recently completed field work at CEDC in conjunction with Professor Frank Jones' Community Development course in the MIT Department of Urban Studies and Planning. The course was designed to provide students with a first-hand perspective of community development corporations as vehicles for neighborhood-based economic revitalization. Other members of the class worked with the East Boston Community Development Corporation and Greater Roxbury Development Corporation.

According to David Freedman, Director of Research and Planning, the students worked to formulate a comprehensive land use strategy which will effectively utilize the scarce land resources in the Chinatown area. Under his direction, they designed a set of guidelines for evaluating the residential, commercial, and industrial development potential of properties for sale in the CEDC Special Impact Area. The guidelines are being used by the staff to analyze the physical characteristics of these properties, to identify the land use patterns and trends in surrounding blocks, and to profile the buildings' current and potential uses.

In addition, the MIT students conducted a building inventory survey to determine the existing uses of properties in Chinatown. Their work will serve as a foundation for proposals developed in CEDC's Housing and Land Development Division.

Board Profiles

James W. J. Wong represents the Commercial Development Committee on the CEDC Board. As chairman of the committee, he is also a member of the Loan and Investment Committee. Mr. Wong was recently elected board clerk. His community activities include serving on the board of the South Cove YMCA and as a member of the corporation of the United Way of Massachusetts Bay. Mr. Wong has been with the Shawmut Bank of Boston for nine years, the last three as commercial loan officer.

□ □ □

Edward J. Guen is Vice Chairman of the CEDC Board. He is Chairman of the Social Service and Human Affairs Committees, and a member of the Executive Committee. In addition to his CEDC activities, Dr. Guen has served on the board of Action for Boston Community Development since 1971. He received the "Past President's Award" in 1978 in honor of his years of service as president of the ABCD Board.

Dr. Guen is also an advisor to the Chinese Consolidated Benevolent Association with the power to vote on issues before the CCBA Board. He is a member of the Seven-Man Committee which is the liaison between Tufts-New England Medical Center and the Chinese community. He has also served as president of the Chinese American Civic Association. Dr. Guen is program manager of research and development for NRC, Inc.

Staff and Board Notes

Bill Leong attended the fifth annual Asian Management Business Association Conference in April. Held in New York, the conference focused on "Making It: The Business Professional in Today's World". U.S. Senator S. I. Hayakawa was featured speaker.

Doris Chu, curator of CEDC's Center for the Development of Chinese Art and Culture, has been working on the formation of an artists association. Chinese artists interested in participating and exhibiting their work in the center's art gallery should contact Doris at 482-1011. As members of the association, artists will be able to have their work promoted and publicized by the center.

A continuing series in the Boston Globe focused on Neighborhoods of Boston. May Ling Tong, Director of Community Development, was one of several community representatives mentioned in the article concerning Chinatown and its social, economic, political, and ethnic issues.

Bill Leong attended a training session in Provincetown held by the Center for Community Economic Development for its staff and board. Leong is a member of the CCED Board of Trustees.

George Moseley, CEDC Director of Business Development, met with Anshel Steier, Director of Economic Development of the Bronx Venture Corporation in New York. Discussions centered on procedures for evaluating investment opportunities.

Elmer Leong, Assistant Director of Business Development, and Yao Tzu Li, board member, attended a conference in March sponsored by the Council for Urban Economic Development. Held in Reston, Virginia, the conference emphasized identifying entrepreneurs and interviewing techniques.

Staff Profiles

Elmer Leong, Assistant Director of Business Development, is CEDC's second longest employee. He joined CEDC in 1976 as a business analyst under the CETA program. During his employment with CEDC, Elmer has seen the organization grow from a four-person technical assistance agency to the thriving community development corporation it is today. Elmer works with potential entrepreneurs in researching venture opportunities, and developing and writing business plans and proposals. He has a Bachelor of Science degree in business administration from Boston University.

□ □ □

Douglas Wong brings seven years of restaurant experience to his position as coordinator of the Chef's Training Program. He has been with the program since May 1978. In addition to overseeing the program and supervising his staff, Doug also teaches kitchen and restaurant management. He is also responsible for involving area restaurants in the program's on-the-job training component. Doug has a Bachelor of Science degree in hotel administration. He attended the University of New Hampshire.

Beatrice Quarles and David Freedman, CEDC Director of Research and Planning

Site Visit

Beatrice Quarles and James Watkins of the Program Monitoring and Review Division of the Office of Economic Development conducted a site visit of CEDC on April 10-12. During their visit, they reviewed CEDC's special conditions and compliance with deadlines and regulations. Discussions with the staff focused on administrative areas, program activities, and pending business. Quarles and Watkins also attended the Urban League dinner dance at which CEDC was honored. Preliminary feedback from OED indicated that the site visit report was favorable.

Notice of Annual Meeting

In accordance with its corporate by-laws, CEDC will hold its Annual Meeting, Tuesday, June 19, 1979. Scheduled business includes the seating of new members of the Board of Directors, and the election of officers.

The **Abacus** is the official newsletter of the Chinese Economic Development Council. It is published bimonthly to inform the membership and the community of CEDC's activities and programs.

Yu Sing Jung — Chairman, Board of Directors
William J. Leong — Executive Director

Abacus Staff:

Mee Lee Chin — Editor
Sue Kwong — Calligraphist
Helen Kuo — Translator
Nanci Yee — Typist

photos by Ron Doyle and Mee Lee Chin

Chef's School Notes

Students of the CEDC's Chef's Training Program and the ABCD Food Training Program recently visited each other's facilities to exchange information and to sample the cuisine. Lou Salerno of ABCD arranged the field exchange which enabled students to observe each other's activities.

Whereas the chef's program emphasizes Chinese cuisine, the ABCD program, under the direction of Domenic Renda, deals with gourmet cooking. Students of the chef's program prepared a lunch consisting of different styles of Chinese cuisine: Cantonese, Szechwan, Mandarin, and Polynesian. In return, the ABCD students later prepared a 15-course luncheon.

The Chef's Training Program was featured on April 27 on Ted O'Brien's Journal, a segment of WNAC-TV, channel 7 news. O'Brien interviewed several students and staff concerning their involvement in the program.

Job Openings

The following positions are available:

Community Development

- Language Lab Coordinator
- Curriculum Developer
- ESL Instructor/Curriculum Writer (1)
- Curriculum Evaluator
- Youth Coordinator
- Youth Program Aide
- Newcomers Coordinator
- Social Worker
- Receptionist/Intake

Office of Executive Director

- Executive Secretary

In addition to the above, there is an opening in the Housing and Land Division.

Please send letter and/or resume stating the position desired to:

Personnel Department
Chinese Economic Development Council
20 Hudson Street
Boston, Massachusetts 02111

華人經濟發展協會
Chinese Economic Development Council, Inc.
20 Hudson Street, Boston, Ma. 02111

CEDC Counts On You

Non-Profit Org.
U.S.Postage
PAID
Permit No. 52517
Boston, MA

Boston Redevelopment
Authority Library
One City Hall
Boston, Mass. 02201